

105年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員、國家安全局國家安全情報
人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：80540

全一張
(正面)

考試別：移民行政人員

等別：三等考試

類科組：移民行政(選試韓文)

科目：外國文(韓文兼試移民專業英文)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：(75分)

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、다음 글을 한국어로 옮기십시오

(一)韓國到了 2020 年的話，5 千萬人口當中，將會有 150 萬名因國際通婚而來韓國的人口。傳統上本為單一民族的韓國，將會有極大的變化。但若考量到許多老光棍的數字及全世界最低水準的出生率的話，韓國若無移民，立即就會產生勞動力不足的問題。(25 分)

(二)我國為了長期居留者當中具有經濟能力的人，在 2000 年引進了永久居留證制度。與其說這是為了接納新移民的措施，不如說是為了給既有的長期滯留者每 1-3 年需要延長有效居留期減輕麻煩，而引進的制度。(20 分)

二、다음 글을 중국어로 옮기십시오 (30 分)

외국사람은 대만의 영구거류증을 신청하려면 다음과 같은 서류를 준비해야 합니다

A. 신청서 1 부

B. 최근 정면 2 인치 사진 1 장

C. 여권 원본 및 사본 1 부

D. 거류증 원본 및 사본 1 부

E. 출입국기록증명서 1 부

F. 최근 3 개월 이내의 건강검진증명서 원본 및 사본 1 부

G. 최근 5 년간의 신청인 본국의 범죄기록증명서 원본 및 사본 1 부

H. 대만내 체류기간 범죄기록증명서 원본 및 사본 각 1 부

乙、測驗題部分：(25 分)

代號：4801

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共 20 題，每題 1.25 分，須用 2B 鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- The considerable differences in wage levels across countries create _____ for international migration.
(A) descendants (B) frustrations (C) incentives (D) perplexities
- From the moment immigrants arrive to settle, most of them will do their best to _____ a place in their new society.
(A) decline (B) inhibit (C) secure (D) void
- In the United States, the number of illegal immigrants entering in 1996 was about 300,000, _____ to one third of the number of legal immigrants that year.
(A) assimilative (B) equivalent (C) innocuous (D) mandatory

(請接背面)

105年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員、國家安全局國家安全情報
人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：80540

全一張
(背面)

考試別：移民行政人員

等別：三等考試

類科組：移民行政(選試韓文)

科目：外國文(韓文兼試移民專業英文)

- 4 It is important that recruiting agencies are _____ by law to ensure their workers access to legal aid, covered by payment to the insurance consortium by the migrants before departure.
(A) elicited (B) evaded (C) obsessed (D) obliged
- 5 A country's historical religion can have a large, sustaining impact on the country's present national culture even if its _____ do not regularly attend religious services.
(A) deviants (B) inhabitants (C) pedestrians (D) villains
- 6 In many countries potential migrant workers are officially required to go through a _____ of nationality in their country of origin and then apply for temporary passports and obtain permits to work.
(A) declamation (B) fabrication (C) segregation (D) verification
- 7 Many immigrants and their children are becoming not only emotionally _____ but also physically less isolated.
(A) calumniated (B) decomposed (C) incorporated (D) slandered
- 8 Passengers are _____ to contact their airlines and check with the airport's website or the flight information display screens for the latest flight information.
(A) abated (B) accrued (C) acquitted (D) advised
- 9 Following the social sciences' cognitive revolution, many anthropologists have incorporated artifacts, mentifacts, and sociofacts when _____ definitions of culture.
(A) abashing (B) crafting (C) depriving (D) impairing
- 10 Over the past two decades, it has become clear that the current phase of globalization has been marked not just by _____ trade and investment but also by international mobility of labor.
(A) introverted (B) overcoaching (C) retrospective (D) transborder

請依下文回答第 11 題至第 15 題：

Recent practices and policies in rich countries suggest that the international mobility of people from poor regions of the globe is regarded as 11 and to be avoided. Stronger border controls have made these journeys increasingly 12, exposing people to death. Even if they are seldom broadcast, their experiences of 13 are dramatic and distressing. So too is reality that some of them face 14 they arrive in Europe. For those who manage to reach the shores, the response is to block, 15 and eject them through practices that resemble those deployed by the police to punish outlaws and disorderly sections of the population.

- 11 (A) feasible (B) ingenious (C) plausible (D) undesirable
- 12 (A) arrogant (B) exuberant (C) hazardous (D) mellifluous
- 13 (A) exile (B) friction (C) leeway (D) maxim
- 14 (A) for (B) once (C) though (D) where
- 15 (A) affiliate (B) detain (C) entertain (D) liberate

請依下文回答第 16 題至第 20 題：

Globalization has led to 16 of drug trafficking. Advances in technology, transport, and travel have added to the efficiency and speed of the global economy. They offer similar efficiencies to the business of trafficking networks. More than 420 million 17 containers traverse the seas every year, transporting 90% of the world's cargo. Most cargos carry legitimate goods. However, authorities cannot 18 them all. And some are used to 19 drugs. Airplanes, submarines, speedboats, trucks, tunnels — taken as a whole, the systems used to move 20 drugs around the world comprise a network likely bigger than Amazon, FedEx, and UPS combined. This is today's golden age of drug trafficking.

- 16 (A) an alleviation (B) a contraction (C) a diminution (D) an explosion
- 17 (A) lorry (B) passenger (C) sailing (D) shipping
- 18 (A) expect (B) inspect (C) respect (D) suspect
- 19 (A) haggle (B) smuggle (C) struggle (D) wrangle
- 20 (A) illegal (B) inaccurate (C) irrational (D) irregular